

P-touch

# H107/H108

## Guía del usuario

Español

Con su P-touch H107/H108, podrá crear etiquetas para múltiples aplicaciones. Seleccione entre los diversos marcos, tamaños y estilos de caracteres para crear bonitas etiquetas personalizadas. Además, la diversidad de casetes de cinta disponibles le permite imprimir etiquetas de distintos anchos y colores atractivos. Lea detenidamente este manual antes de empezar a utilizar el producto y consérvelo a mano para futuras consultas.

Ver. 01

## Precauciones de seguridad

**ADVERTENCIA** Indica una situación de riesgo potencial que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.

**Siga estas instrucciones para evitar el peligro de incendio, quemaduras, lesiones, descargas eléctricas, roturas, sobrecalentamiento, olores extraños o humo.**

- No toque la P-touch durante una tormenta eléctrica.
- No utilice la P-touch en lugares donde haya mucha humedad, como cuartos de baño.
- No permita que las pilas de la P-touch se mojen, por ejemplo, por manipularlas con las manos mojadas o verter bebidas sobre ellas.
- El contacto del líquido de las pilas con los ojos puede causar pérdida de visión, por lo que debe aclararse los ojos con agua limpia en abundancia y buscar atención médica.
- No desmonte ni modifique las pilas de la P-touch.
- No permita que ningún objeto metálico entre en contacto con los extremos positivo y negativo de las pilas.
- No utilice objetos afilados, como pinzas o bolígrafos metálicos, para cambiar las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las exponga al calor.
- Retire las pilas de inmediato y no utilice la P-touch si nota un olor extraño, calor, decoloración, deformación u otra anomalía durante su funcionamiento o almacenamiento.
- No utilice pilas dañadas o con fugas, pues el líquido podría acabar en sus manos.
- No utilice pilas deformadas, con fugas o con etiquetas dañadas. Existe la posibilidad de que se genere calor.

**AVISO** Indica una situación de riesgo potencial que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas.

**Siga estas instrucciones para evitar lesiones, fugas de líquido, quemaduras o calor.**

- Cuando no esté utilizando la P-touch, manténgala alejada del alcance de los niños. Además, no permita que los niños se metan en la boca etiquetas o piezas de la P-touch. Si se han tragado algún objeto, busque atención médica.
- No toque las partes metálicas cerca del cabezal de impresión inmediatamente después de imprimir.
- No toque la cuchilla del cortador.
- Si el fluido que salga de la pila entra en contacto con su piel o ropa, aclárelos inmediatamente con agua limpia.
- Quite las pilas si no va a utilizar la P-touch.
- No utilice unas pilas distintas a las especificadas. No utilice una combinación de pilas antiguas y nuevas o combinaciones de distintos tipos, niveles de carga, fabricantes o modelos. No inserte una pila con los sentidos positivo y negativo invertidos.
- No deje caer ni golpee la P-touch.
- No ejerza presión sobre la pantalla LCD.
- No meta los dedos dentro de la P-touch al cerrar la tapa del casete.
- Antes de usar pilas Ni-MH recargables, lea atentamente las instrucciones de las pilas y del cargador de la batería, y asegúrese de utilizarlos correctamente.
- Antes de usar pilas Ni-MH recargables, cárguelas con un cargador indicado para este tipo de pilas.

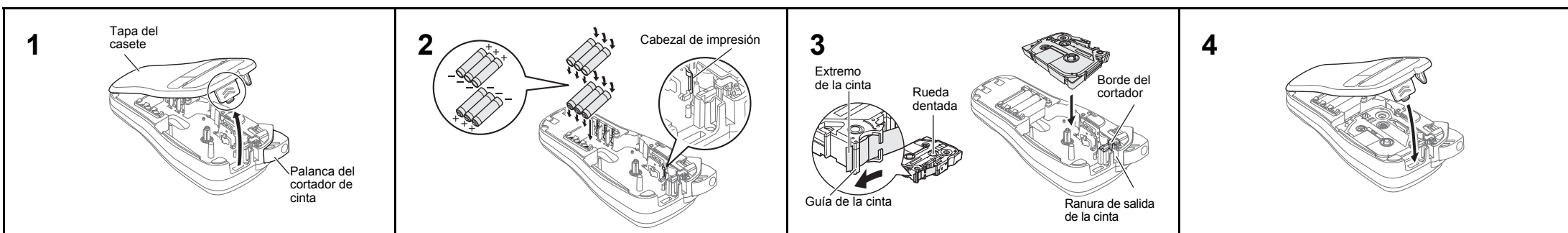
## Precauciones generales

- Dependiendo de la ubicación, el material y las condiciones ambientales, es posible que la etiqueta no pueda despegarse, que el color de la etiqueta cambie o que se transfiera a otros objetos. Antes de colocar la etiqueta, compruebe las condiciones ambientales y el material.
- No utilice la P-touch en un modo o con un propósito distintos a los descritos en esta guía. Si lo hace, podrían producirse accidentes o la P-touch podría resultar dañada.
- Utilice únicamente cintas Brother TZe con la P-touch. Use solo cintas que contengan la marca TZe.

- Utilice únicamente un paño suave y seco para limpiar la P-touch; nunca emplee alcohol ni otros disolventes orgánicos.
- Utilice una toallita suave para limpiar el cabezal de impresión; no toque jamás el cabezal de impresión.
- No introduzca ningún objeto extraño en ninguna parte de la P-touch.
- No exponga la P-touch ni las pilas directamente a la luz solar o a la lluvia; no los coloque cerca de calefactores o dispositivos que emitan calor ni en ubicaciones expuestas a temperaturas extremadamente altas o bajas (p. ej., el salpicadero o la parte trasera del coche). Evite los lugares polvorientos o donde haya una humedad elevada.
- No ejerza una presión excesiva en la palanca del cortador.
- No intente imprimir si el casete está vacío, pues se dañaría el cabezal de impresión.
- No tire de la cinta durante la impresión o la alimentación, ya que ello dañaría la cinta y la P-touch.
- No los datos almacenados en la memoria se perderán si se produce un fallo, se repara la P-touch o se agota la batería.
- La P-touch no cuenta con una función de carga para pilas recargables.
- La longitud de la etiqueta impresa puede ser distinta de la que se muestra.
- La pantalla cuenta con una pegatina protectora de plástico transparente que se coloca durante la fabricación y el envío. Esta pegatina deberá retirarse antes de su uso.
- Si se apaga el equipo durante más de tres minutos, se borra cualquier texto, configuración de formato y archivo de texto almacenado en la memoria.

**Declaración de conformidad**  
(solo Europa y Turquía)  
Nosotros, Brother Industries, Ltd.  
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,  
Nagoya 467-8561 Japan  
declaramos que este producto cumple con los requisitos esenciales de todas las directivas y normativas pertinentes aplicadas dentro de la Comunidad Europea.  
La Declaración de conformidad se puede descargar desde el sitio Brother support web. Visite [support.brother.com](http://support.brother.com) y:  
• seleccione "Manuales"  
• seleccione un modelo  
• seleccione "Declaración de conformidad"  
• haga clic en "Descargar"  
La declaración se descargará como un archivo PDF.

## Alimentación eléctrica y casete de cinta



**Abra la tapa del casete presionando la zona indicada arriba en el extremo superior de la P-touch.**

Si ya hay un casete de cinta colocado, extráigalo tirando de él hacia arriba. Además, si ya hay pilas colocadas, retírelas.

- Asegúrese de que la alimentación está desconectada cuando cambie las pilas o los casetes de cinta.

**Introduzca seis pilas alcalinas AAA nuevas (LR03) o pilas Ni-MH (HR03) completamente cargadas y asegúrese de que sus polos señalan las direcciones correctas. Usuarios de pilas alcalinas: Sustituya siempre las seis pilas al mismo tiempo por pilas completamente nuevas. Usuarios de pilas Ni-MH: Sustituya siempre las seis pilas al mismo tiempo por pilas completamente cargadas.**

**NOTA**

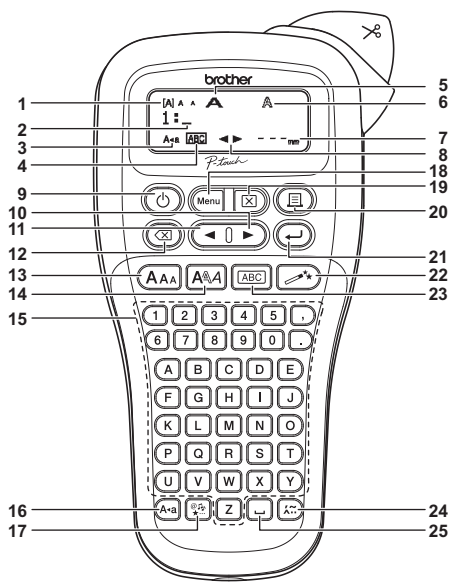
Visítenos en [support.brother.com](http://support.brother.com) para obtener la información más reciente acerca de las pilas recomendadas.

**Inserte un casete de cinta y asegúrese de que encaja en su sitio.**

- Asegúrese de que el extremo de la cinta pase por debajo de las guías de la cinta.
- Utilice únicamente cintas Brother TZe con la P-touch.

**Cierre la tapa del casete de forma segura y asegúrese de que encaja en su sitio.**

## Pantalla LCD y teclado



- Tamaño
- Cursor
- Bloqueo
- Subrayado/Marco
- Ancho
- Estilo
- Longitud de etiqueta
- Orientación (izquierda, derecha)
- Tecla de encendido
- Tecla Cursor: Derch
- Tecla Cursor: Izqda
- Tecla Retroceso
- Tecla Tamaño
- Tecla Estilo
- Teclas de caracteres
- Tecla Bloqueo
- Tecla Símbolo
- Tecla Menu (Menú)
- Tecla Borrar
- Tecla Imprimir
- Tecla Intro
- Tecla de función Diseños automáticos
- Tecla Marco
- Tecla de acentos
- Tecla Espacio

**NOTA**

- La pantalla LCD muestra una fila de 12 caracteres, sin embargo, el texto que introduzca puede tener una longitud de hasta 80 caracteres.
- Cuando seleccione la configuración, pulse la tecla Espacio para volver al elemento predeterminado.

- La vista previa de impresión es una imagen de la etiqueta y puede ser ligeramente distinta de la etiqueta real una vez impresa.
- La longitud mostrada en la pantalla LCD puede variar ligeramente de la longitud real una vez impresa la etiqueta.

## Especificaciones

**Dimensiones:** Aprox. 110 (An.) x 208 (Al.) x 59 (F.) mm  
(An x Al x F)

**Peso:** Aprox. 390 g  
(sin pilas ni casete de cinta)

**Alimentación eléctrica:** Seis pilas alcalinas de tamaño AAA (LR03)  
Seis pilas Ni-MH de tamaño AAA (HR03)\*1

**Casete de cinta:** Cinta Brother TZe (ancho) 3,5 mm; 6 mm; 9 mm; 12 mm

\*1 Visítenos en [support.brother.com](http://support.brother.com) para obtener la información más reciente acerca de las pilas recomendadas.

## Configuración inicial

- Encienda la P-touch.**  
Utilice seis pilas AAA para suministrar la corriente y pulse
- Defina el idioma.**  
  
[English/Español/Français/Hrvatski/Italiano/Magyar/Nederlands/Norsk/Poliski/Portugués/Portug. (BR)/Románá/Slovenski/Slovenský/Suomi/Svenska/Türkçe/Čeština/Dansk/Deutsch]
- Defina la unidad de medida.**  
La configuración predeterminada es [mm].  
  
[Unidad] [pulgadas/mm]

**NOTA**

- La P-touch se apaga automáticamente si no se pulsa ninguna tecla durante cinco minutos.
- Para cancelar cualquier operación, pulse

## Solución de problemas

### ► Mensaje de error

Mensaje	Causa/solución
Batería baja	Las pilas tienen poca carga. Si utiliza pilas alcalinas AAA: cambie todas las pilas por unas nuevas. Si utiliza pilas Ni-MH: cárguelas completamente.
Sin batería	Las pilas colocadas están agotadas.
¡Inválido!	Se ha introducido un valor no válido como longitud de la etiqueta. (Este mensaje no se muestra en Diseños automáticos.)
¡Sin texto!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha intentado imprimir un archivo de texto cuando no había datos almacenados en la memoria.</li> <li> se ha pulsado sin haber escrito texto.</li> <li>Intentó seleccionar Vista previa o Etiquetado de cables sin escribir texto.</li> <li> se ha pulsado sin haber escrito texto durante el uso de MODO DECO o Diseños automáticos.</li> </ul>
Límite línea	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha intentado añadir una tercera línea pulsando .</li> <li>Ha intentado imprimir o ver una vista previa de dos líneas de texto con una cinta de 3,5 mm o 6 mm colocada. Instale una cinta de mayor tamaño.</li> </ul>
¡Sin cinta!	Ha intentado imprimir una etiqueta cuando no hay ningún casete colocado.

Mensaje	Causa/solución
Error corte	Ha accionado la palanca del cortador de cinta durante el proceso de impresión.
¡Lleno!	Ya ha escrito el número máximo de caracteres (80 caracteres para texto normal o 50 caracteres para Diseños automáticos y MODO DECO).
Lím. Texto!	Con la función MODO DECO: Reduzca el texto ya que el número de caracteres introducido supera la longitud de la etiqueta. En todas las demás funciones: El número de caracteres introducido supera la longitud de la etiqueta. Reduzca el texto o seleccione [Automático] como longitud de la etiqueta.
OK no marco?	Se imprime en una cinta de 3,5 mm con la opción de marco no válido activada. (Seleccione  para imprimir sin marco.  para cancelar.)
OK aliment.?	La cinta se alimenta tras imprimir cuando se selecciona [Imp.cadena]. Consulte "Ajustar margen".
¡Ins. 12 mm!	Con la función MODO DECO solo se pueden utilizar cintas de 12 mm.
Cinta incor.	Utilice un casete de cinta con la marca TZe.

### ► Qué hacer cuando...

Problema	Solución
La pantalla permanece en blanco después de encender la P-touch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente.</li> <li>Si las pilas están gastadas, cámbielas.</li> </ul>
Cuando la etiqueta se imprime, queda demasiado margen (espacio) en ambos lados del texto.	Consulte "Ajustar margen" en esta guía de usuario y seleccione [Mitad] o [Estrecho] para conseguir márgenes menores en la etiqueta.
La P-touch no imprime o los caracteres impresos no están correctamente formados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe que el casete de cinta se ha colocado correctamente.</li> <li>Si el casete de cinta está vacío, cámbielo.</li> <li>Compruebe que la tapa del casete esté correctamente cerrada.</li> </ul>
La configuración se ha borrado sola.	Si las pilas están gastadas, cámbielas. Cuando se interrumpe la energía durante más de tres minutos, se pierde todo el texto y formato de la pantalla. Se borrarán asimismo la configuración de Idioma y Unidad.
Aparece una línea horizontal en blanco a lo largo de la etiqueta impresa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puede que haya polvo en el cabezal de impresión. Retire el casete de cinta y utilice un bastoncillo de algodón seco para limpiar suavemente el cabezal de impresión realizando un movimiento de arriba a abajo.</li> <li>El cabezal de impresión será más fácil de limpiar si utiliza la cinta de limpieza para cabezales de impresión (TZe-CL3) opcional.</li> </ul>

Problema	Solución
La P-touch está "bloqueada" (es decir, no responde al presionar ninguna tecla, aunque esté encendida).	Consulte "Reajuste de la P-touch".
El equipo se apaga al tratar de imprimir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que las pilas tengan poca energía. Cámbielas.</li> <li>Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente.</li> <li>Si las pilas están gastadas, cámbielas.</li> </ul>
La cinta no avanza correctamente o se atranca en el interior de la P-touch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe que el extremo de la cinta salga por debajo de las guías de la cinta.</li> <li>La palanca del cortador se utiliza durante la impresión. No toque la palanca del cortador durante la impresión.</li> </ul>
Todas las configuraciones de texto y formatos se deben borrar para crear una nueva etiqueta.	Pulse  y seleccione [Txt&Format].
La pantalla LCD se ha configurado con un idioma equivocado.	Consulte "Configuración inicial".

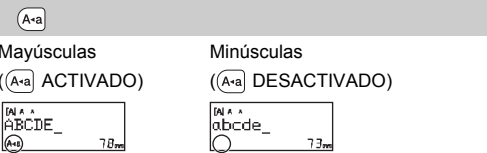
**Información de contacto**  
Esta información varía según el país. Consulte el sitio web [www.brother.eu](http://www.brother.eu)



# USO BÁSICO

## Escritura de texto

### ► Cambio entre mayúsculas y minúsculas

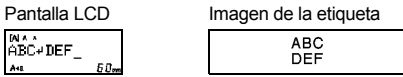


### ► Crear dos líneas de texto

Para hacer dos líneas de texto, siga uno de estos procedimientos:

- a) Escriba el texto de la primera línea y pulse [↵] para pasar a la segunda línea.
- b) Mueva el cursor donde empieza la segunda línea y pulse [↵].

Utilice una cinta de 9 mm o de 12 mm de ancho para texto de dos líneas.



### NOTA

No pulse [↵] después de introducir la segunda línea; de lo contrario, se mostrará el mensaje de error "Límite línea".

### ► Para borrar

Al pulsar [X], se borrarán las letras de una en una.

Para borrar todo el texto y todas las configuraciones:



Para borrar solo el texto:



## Impresión de etiquetas

### ► Vista previa

Puede visualizar una vista previa del texto antes de imprimir.



La vista previa solo muestra el texto, no muestra el tamaño ni la fuente, ni ninguna otra característica adicional.

### ► Alimentación (alimentación de cinta)



### ► Impresión



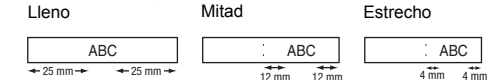
- Si solo necesita 1 copia de la etiqueta, pulse [↵] sin seleccionar el número de copias.
- El número de copias también se puede especificar pulsando una tecla numérica.
- Para evitar daños en la cinta, no toque la palanca del cortador cuando se muestren los mensajes "Imprimiendo..." o "Alimentando...".
- Para cortar una etiqueta, empuje la palanca del cortador de cinta de la esquina superior derecha de la P-touch.
- Despegue la etiqueta impresa de la capa posterior y colóquela.
- Puede imprimir hasta 9 copias de cada etiqueta.

### ► Ajustar margen



### [Lleno]/[Mitad]/[Estrecho]

Para dejar márgenes iguales a ambos lados del texto.



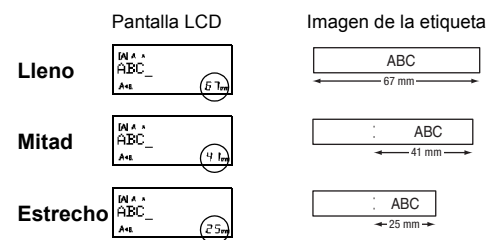
### [Imp.cadena]

Para crear una etiqueta que contenga texto en distintos estilos.

1. Introduzca texto.
2. Pulse [E] y, a continuación, aparecerá: [Copias: ].
3. Pulse [↵] o introduzca el valor con las teclas numéricas para seleccionar el número de copias.
4. Pulse [↵]. La impresión comenzará y aparecerá el mensaje "OK aliment.?"
5. Pulse [X] para escribir más texto.
6. Borre el texto, escriba el texto para la siguiente etiqueta y pulse [E].
7. Cuando aparezca el mensaje "OK aliment.?" después de imprimir la última etiqueta, pulse [↵].
8. Después de la alimentación de la cinta, presione la palanca del cortador para cortar la cadena de etiquetas.

### NOTA

- Cuando esté establecido [Mitad] o [Estrecho], la longitud mostrada será la longitud de los puntos impresos (:) al final de la etiqueta.



- Para imprimir más de 1 copia de una etiqueta con el margen mínimo, ajuste el margen a [Estrecho].
- Cuando está establecido [Imp.cadena], alimente la cinta antes de utilizar el cortador, de lo contrario es posible que se corte parte del texto. Asimismo, corte a lo largo de los puntos impresos (:) con unas tijeras para que el texto quede centrado en la etiqueta.
- \* Pase la cinta antes de utilizar el cortador.
- No tire de la cinta porque podría dañar el casete de cinta.

# UTILIZAR PLANTILLAS

## Diseños automáticos

La P-touch se entrega con diseños de etiquetas preestablecidos. Estos diseños permiten crear etiquetas fácilmente.

Ejemplo: [Rusty's food]



Felicitaciones	Deportes
Personas	Moda
Mascotas	Flor
Cocina	Espacio
Negocios	¡Sorpresa!

Si selecciona [¡Sorpresa!], se seleccionará el marco, el estilo y los gráficos de forma aleatoria.

### NOTA

- En función del formato seleccionado, es posible que no se imprima todo el contenido del texto. Por ejemplo, si ha seleccionado una longitud de etiqueta fija y el texto es demasiado largo, aparecerá el mensaje de error "Lim. Texto!". (Solo para función MODO DECO)
- Los diseños de plantilla no pueden editarse.
- En el MODO DECO solo podrán utilizarse los símbolos destacados en "Tecla Símbolo".
- Para borrar todo el texto, pulse [X] y aparecerá "¿Borrar?". Pulse [↵] para borrar. Pulse [X] para cancelar.
- Al acceder a MODO DECO o Diseños automáticos, se recuperará el texto y la longitud de etiqueta impresos por última vez en MODO DECO o Diseños auto.
- Pulse [X] para volver al paso anterior.

## Tecla Marco

Pulse [ABC] para seleccionar el diseño de marco.



1	2345	4	7
2	6789	5	8
3		6	9

### NOTA

Los marcos no se imprimirán en cintas de 3,5 mm.

## TECLAS DE FUNCIÓN ÚTILES

### Teclas de texto

1 Pulse [AA], [Aa], [Menu] + 1 para seleccionar la configuración con la que desee escribir el texto.

[AA] o [Aa] o [Menu] + 1 → Seleccione un elemento

2 Pulse [↵] para seleccionar la configuración.

Tamaño [AA]	Grande	A	
	Mediano	A	
	Pequeño	A	
Estilo [Aa]	Normal	A	
	Negrita	A	
	Contorno	A	
	Sombra	A	
	Cursiva	A	
	C+Negrita	A	
	C+Contorno	A	
	C+Sombra	A	
	Vertical	A	
	Ancho [Menu] + 1	Normal	A
		x 2	A
x 1/2		A	

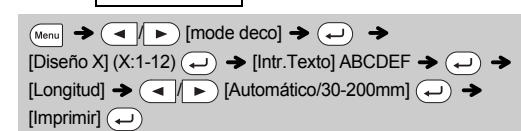
## Teclas de acceso directo

Ancho	[Menu] → 1	A
Longitud de etiqueta	[Menu] → 2	A
Margen	[Menu] → 3	A
Archivo	[Menu] → 4	A
Cable	[Menu] → 5	A
Mode deco	[Menu] → 6	A
Vista previa	[Menu] → 7	A
Alimentación	[Menu] → 8	A
Unidad	[Menu] → 9	A
Idioma	[Menu] → [↵]	A

## MODO DECO

Esta función permite crear etiquetas exclusivas mediante el uso de plantillas incorporadas.

Ejemplo: [AbCdEf]

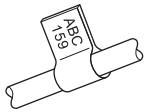


1	BROTHER BROTHER	7	BROTHER BROTHER BROTHER
2		8	BROTHER BROTHER BROTHER
3	BROTHER BROTHER BROTHER	9	BROTHER BROTHI
4		10	BROTHER BROTHI
5	BROTHER BROTHER BROTHER BROTHER BROTHER BROTHER	11	BROTHER BROTHER
6	BROTHER BROTHER BROTHER BROTHER BROTHER BROTHER BROTHER	12	BROTHER BROTHER BROTHER BROTHER BROTHER

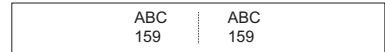
- Para salir de MODO DECO o Diseños automáticos y volver a la pantalla de introducción de texto, pulse [↵] para seleccionar [Cancelar] y luego pulse [↵] cuando se muestre [Imprimir].
- Las funciones de MODO DECO solo están disponibles cuando se utilizan casetes de cinta de 12 mm de ancho.
- La longitud máxima de etiqueta en el MODO DECO es de 200 mm.
- Si se selecciona [¡Sorpresa!] en Diseños automáticos, no se mostrará la longitud de etiqueta en la pantalla de introducción de texto.
- Cuando se selecciona [Automático] para "Longitud", la etiqueta se ajustará automáticamente a la longitud correcta para el texto.
- Pulse [↵] para volver a la configuración [Automático] para el modo "Longitud".

## Etiquetado de cables

Esta función permite crear etiquetas con 2 líneas de texto que pueden pegarse rodeando cables. Use siempre cintas flexibles de identificación Brother para imprimir estas etiquetas.



Consulte las condiciones de uso recomendadas en la hoja que se adjunta con la cinta flexible de identificación.

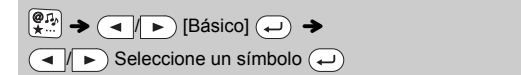


### NOTA

En la función Etiquetado de cables, se seleccionará automáticamente la opción [Automático] para la longitud de etiqueta y [Lleno] para los márgenes.

## Tecla Símbolo

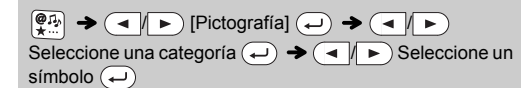
Pulse [S] para seleccionar diversos símbolos. Para introducir símbolos básicos:



1	.	,	:	;	"	'	•
2	@	-	&	-	_	\	/
3	#	%	?	!	¿	¡	*
4	+	-	x	÷	±	=	✓
5	(	)	[	]	<	>	§
6	→	←	↑	↓	®	©	™
7	\$	¢	€	£	¥	°	♪
8	α	β	γ	δ			
9	↓	~	==	+-	Ⓜ	Ω	
10	0	1	2	3	4	5	6
11	7	8	9	0	1	2	3
12	4	5	6	7	8	9	
13	●	○	■	□	★	☆	♠
14	♣	♥	♥	◆	◇	♣	♣

Solo podrán utilizarse los símbolos destacados en el MODO DECO.

Para introducir símbolos pictográficos (pictogramas):

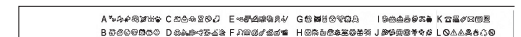
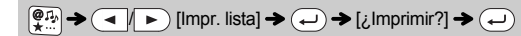


El símbolo seleccionado se mostrará como "A1" en la pantalla de introducción de texto.

Por ejemplo, un coche se mostrará como [A1] en la pantalla.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗		
B	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗		
C	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗		
D	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗		
E	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗		
F	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗		
G	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗		
H	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗		
I	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗		
J	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗		
K	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗		
L	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗	🚗		

Para imprimir todos los pictogramas:



### NOTA

Pulse [X] para volver al paso anterior.